

SECTION 2.—TRAITÉS BILATÉRAUX (fin)

Instrument	Date	Numéro du recueil
SINGAPOUR <i>Garanties des Investissements</i> Échange de Notes constituant un Accord relatif aux Investissements canadiens à Singapour et aux Garanties de ces Investissements de la part du Gouvernement canadien par l'Intermédiaire de son Mandataire, la Société pour l'Expansion des Exportations (Kuala Lumpur et Singapour)...	26 et 30 juil. 1971	1971/28
SUISSE <i>Énergie Atomique</i> Échange de Notes portant renouvellement de l'Accord de Coopération de 1958 concernant l'Utilisation pacifique de l'Énergie atomique (Berne).....	1 ^{er} déc. 1971	1971/44
TRINITÉ ET TOBAGO <i>Air</i> Accord concernant des services aériens commerciaux réguliers (Port of Spain).....	11 août 1970	1971/43
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES <i>Échanges</i> Accord général sur les Échanges (Ottawa)..... <i>Pêcheries</i> Accord sur la Coopération en matière de pêche dans le Nord-Est de l'Océan Pacifique au large de la côte du Canada (Moscou)..... Accord sur les Règles provisoires de sécurité de navigation et des pêches dans le Nord-Est du Pacifique au large de la côte du Canada (Moscou)..... <i>Science</i> Accord sur la Coopération dans l'application industrielle de la science et de la technologie (Moscou).....	20 oct. 1971 22 janv. 1971 22 janv. 1971 27 janv. 1971	1971/40 1971/9 1971/8 1971/3
VENEZUELA <i>Commerce</i> Échange de Notes constituant le renouvellement du Modus Vivendi commercial de 1950 ⁽¹⁾ entre les deux pays (Caracas)	30 déc. 1971	1971/51

⁽¹⁾ Recueil des Traités 1950, n° 16